

TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE

În baza prezentei Comenzi de achiziție („CA”), entitatea legală Mondelez International sau sucursala sa menționată în prezenta CA („noi”, „nouă”) convine să achiziționeze și dumneavoastră conveniți să vindeți produsele și serviciile enumerate în prezenta CA. Puteți accepta prezenta CA informându-ne sau începând să o executați, oricare din aceste acțiuni echivalând cu acceptarea CA. Nu puteți modifica termenii prezentei CA și noi respingem orice alți termeni pe care îi propuneți pe formularele dumneavoastră sau în alt mod.

1. Prețuri și plată. Ne veți vinde produse la prețul menționat în prezenta CA. În cazul în care nu este menționat niciun preț, acesta va fi prețul cel mai mic dintre (a) ultimul preț pe care ni l-ați aplicat sau specificat în cotația transmisă sau (b) cel mai scăzut preț de pe piață în momentul onorării prezentei CA. Prețul include toate costurile, exceptând cazurile în care convenim în avans să vă rambursăm, caz în care le veți menționa pe factură fără marjă după orice discount sau reducere și ne veți furniza copii după chitanțele originale. Nu ne veți factura produsele înainte de a le livra și nici serviciile înainte de a le efectua. Perioada termenilor de plată din prezenta CA va începe la ultima dată dintre recepția produselor și serviciilor acceptabile sau primirea unei facturi corecte. Veți primi plata în interval de 8 (opt) zile lucrătoare de la expirarea termenului de plată de 60 zile, exceptând cazul în care vom aplica un termen de plată diferit, stabilit de prevederile legale în vigoare. Factura dumneavoastră trebuie să evidențieze numărul CA. Putem reține sumele contestate în baza prezentei CA până la soluționarea contestației și putem compensa alte sume datorate nouă de către dumneavoastră sau companiile dumneavoastră afiliate.

2. Obligații. Vă veți asigura că toate produsele (inclusiv ambalajele acestora) și serviciile: (a) vor corespunde specificațiilor noastre (sau specificațiilor dumneavoastră aprobate de noi) și vor fi conforme tuturor eșantioanelor aprobate; (b) nu vor prezenta defecte, vor fi corect etichetate și de bună calitate și executate corespunzător; (c) vor fi adecvate utilizării stabilite în sau cu produse alimentare; (d) nu vor încălca și nici utilizarea de către noi a acestora nu va încălca drepturile de proprietate intelectuală sau niciun alt drept al niciunei persoane; (e) nu vor imprima nicio aromă, miros, textură sau culoare neintenționată niciunui produs al nostru și (f) vor fi executate cu diligență, profesionalism și îngrijit. Veți garanta că dumneavoastră și produsele și serviciile respectați: (i) orice legi, reglementări și standarde în domeniu aplicabile în țările în care sunt livrate produsele sau sunt prestate serviciile și/sau vor fi utilizate (cu condiția să vă fi informat cu privire la aceste țări) și (ii), Manualul aplicabil privind cerințele de Calitate pentru furnizori/co-producători (incluzând cerințele specifice pentru ingrediente) și Manualul cu Standardul HACCP. Confirmați primirea manualelor care sunt parte integrantă a CA și pot fi schimbate. Veți livra articole produse doar în locațiile aprobate de către „Quality Expectations Audit of FPA (www.nfpa-safe.org)”. Trebuie să ne informați imediat în cazul în care aflați de orice problemă potențială de calitate, siguranță sau etichetare a acestor produse și servicii sau de orice încălcare potențială a obligațiilor din prezenta CA. Ne cesionați prin prezenta orice garanții aferente produselor și serviciilor sau în cazul în care nu le puteți cesiona, conveniți să formulați reclamații în baza acestora în numele nostru, la cererea noastră. Vă veți asigura că angajații, agenții și subcontractanții respectă prezenta CA și că vor respecta, atât timp cât vor fi în spațiile noastre, cerințele de calitate, siguranță și securitate.

3. Respingere. Vom inspecta produsele și serviciile într-o perioadă rezonabilă de timp după livrarea acestora și vă vom notifica orice neconformitate care există și nu veți solicita anularea garanțiilor noastre în cazul unei inspecții și notificări întârziate. Putem să respingem și să vă returnăm, la libera

noastră alegere, pe cheltuiala dumneavoastră, toate sau orice parte din produsele livrate în exces față de cantitatea comandată și/sau care nu sunt conforme CA sau obligațiilor de mai sus. Într-un astfel de caz, la libera noastră alegere, veți livra produsele sau serviciile corespunzătoare CA și obligațiilor asumate într-un termen rezonabil sau ne veți rambursa integral cheltuiala sau ne veți acorda o reducere de preț corespunzătoare. La libera noastră alegere, putem de asemenea achiziționa produse sau servicii de înlocuire, pe cheltuiala dumneavoastră, pentru produsele/serviciile neconforme/nelivrate. De asemenea, ne veți despăgubi pentru orice pierderi sau daune pe care le înregistrăm în legătură cu oricare dintre cele de mai sus. Veți suporta orice costuri pe care le înregistrăm în legătură cu furnizarea produselor și serviciilor de înlocuire, inclusiv transport, eliminare, examinare, instalare, etc. Indiferent de obligațiile noastre, sunteți responsabil de testarea, inspecția, controlul calității și de punerea la dispoziția noastră a certificatelor de analize de la laboratoarele acreditate.

4. Modificări și anulare. Înainte de livrarea produselor sau executarea serviciilor, putem solicita modificări. În cazul în care demonstrăm că o modificare vă va reduce costurile sau dacă dumneavoastră demonstrați că o modificare va majora costurile sau vă va afecta capacitatea de a finaliza CA la timp, vom negocia o ajustare corectă a prețului sau a graficului de livrare. Putem anula prezenta CA cu privire la orice produse care nu au fost încă livrate sau servicii care nu au fost încă prestate printr-o notificare. După ce vă vom notifica, veți lua toate măsurile necesare pentru a minimiza costurile cauzate de anulare. Drept reparație exclusivă pentru dumneavoastră, vă vom achita costurile inevitabile înregistrate de dumneavoastră înainte de primirea notificării noastre (minus orice economii realizate în baza anulării noastre) pe care le puteți documenta spre satisfacția noastră rezonabilă.

5. Livrarea produselor. Exceptând cazurile în care este prevăzut altfel, ne veți livra produsele în modul specificat în prezenta CA în baza Incoterms 2010. În cazul în care nu sunt specificați termeni de livrare, acestea vor fi livrate DDP la locul „de livrare” specificat în prezenta CA. În cazul în care este convenită o dată sau un termen fix pentru prezenta CA, timpul va fi esențial și în cazul în care livrați produsele sau prestați serviciile cu întârziere, putem anula prezenta CA și nu vom achita produsele nelivrate sau serviciile neprestate la data promisă. Putem achiziționa produse sau servicii de înlocuire, pe propria dumneavoastră cheltuială și ne veți despăgubi pentru orice pierdere înregistrată. Veți efectua livrările în zilele lucrătoare, în timpul programului nostru normal de lucru. Veți marca în mod corespunzător pe etichete numele dumneavoastră, numele, descrierea produselor, numărul CA, numărul lotului și, dacă este cazul, „data expirării” și orice alte informații de identificare de care avem nevoie. Veți furniza informații precise și complete privind orice documente de transport și vamale pentru produsele livrate, inclusiv o descriere a produselor, țara de proveniență și fabricație, valuta, termenii de livrare și locul efectiv de fabricație în cazul în care produsele sunt ingrediente sau materiale de ambalaj în contact cu alimente.

6. Despăgubire. Ne veți despăgubi, apăra și exonera pe noi (și pe afiliații, angajații și agenții noștri) de răspundere pentru orice și toate pierderile, daunele, amenzile, penalitățile și cheltuielile (inclusiv cheltuielile de judecată rezonabile) decurgând din orice reclamații ale terților rezultate din încălcări efective sau pretinse ale prezentei CA, acte de neglijență sau omisiuni sau abateri intenționate ale dumneavoastră sau ale angajaților, agenților sau subcontractanților dumneavoastră.

7. Asigurare. Veți menține, pe propria dumneavoastră cheltuială, o asigurare de răspundere generală comercială care să acopere obligațiile dumneavoastră în baza prezentei CA cu limite combinate unice egale cel puțin cu valoarea minimă de 4.000.000 EUR per eveniment și în mod cumulativ. Dacă angajații

dumneavoastră se vor afla într-una din locațiile noastre, veți menține, pe propria dumneavoastră cheltuială, costurile salariale ale muncitorilor sau sumele echivalente conform legislației în vigoare și asigurare de răspundere civilă pentru autoturisme cu valoarea maximă dintre limita combinată unică egală cu 1.000.000 EUR per eveniment și valoarea prevăzută de legislația în vigoare în țara unde autoturismul este folosit. Veți încheia asigurarea cu asigurători cotați de AM Best cu cel puțin A-VII (sau o cotare echivalentă). Vă veți asigura că asigurătorul dumneavoastră renunță la drepturile de subrogare față de noi.

8. Soluționarea litigiilor și lege aplicabilă. În cazul în care părțile nu pot soluționa un litigiu privind prezenta CA prin negocieri cu bună credință, acesta va fi soluționat prin decizia instanțelor competente din țara în care noi (sau sucursalele noastre) avem sediul social și se vor aplica legile din țara respectivă. Nu se va aplica Convenția de la Viena privind vânzările internaționale de bunuri.

9. Forță majoră. În cazul în care oricare dintre părți nu poate respecta prezenta CA din cauza unor evenimente care depășesc controlul său rezonabil, partea respectivă va notifica în scris cu promptitudine cealaltă parte și va depune eforturi rezonabile pentru a-și reface capacitatea de execuție în termen de 10 zile. În cazul în care incapacitatea executării obligațiilor continuă mai mult de 10 zile, cealaltă parte poate anula prezenta CA imediat, fără costuri sau penalități, transmitând o notificare scrisă părții în incapacitate de executare. Majorări neașteptate de costuri cauzate de evenimente sau condiții de piață schimbătoare și greve, scăderi ale producției sau alte acțiuni de muncă nu sunt evenimente de forță majoră.

10. Audituri. Dacă este cazul, putem audita orice unitate și evidențe ale dumneavoastră legate de prezenta CA pentru a vă evalua procedurile de calitate și protecție a alimentelor și respectarea specificațiilor („Audituri de calitate”), respectarea Politicilor de responsabilitate socială corporativă („RSC”) („Audituri RSC”) și pentru a verifica dacă politica de prețuri, cheltuielile administrative, cheltuielile decontabile sau alte prevederi financiare respectă prezenta CA („Audituri financiare”). Putem efectua Audituri de calitate și financiare direct sau prin intermediul unor reprezentanți terți pe care îi selectăm sau pe care îi selectați din lista noastră preaprobată și nu veți solicita niciunui auditor să semneze un contract suplimentar pentru efectuarea auditului. Vă putem de asemenea impune să completați un chestionar fie în loc de, fie înaintea unui audit sau să vă înregistrați la sau să transmiteți informații unui terț pe care l-am selectat pentru a gestiona informațiile de audit. Pentru Auditurile de calitate și RSC ne veți susține în eforturile noastre de evaluare a conformării dumneavoastră. Vă putem solicita să vă acreditați GFSI („Global Food Safety Initiative”). De asemenea vă putem solicita să participați în programul „Responsible Sourcing” susținut de AIM în Europa și de GMA în SUA („AIM-PROGRESS”). În situația în care participați la acest program, vă veți înregistra cu promptitudine în sistemul SEDEX („Supplier Ethical Data Exchange”) și veți completa un chestionar de autoevaluare („SAQ”) pentru fiecare locație implicată în derularea acestei CA. Veți actualiza formularul SAQ cel puțin o dată pe an și ne veți asigura accesul la el. Vă putem solicita informații suplimentare sau acțiuni corective ca rezultat la SAQ. De asemenea vă putem solicita să fiți auditați în conformitate cu criteriile AIM-PROGRESS de către un auditor aprobat de noi. Ne puteți solicita să acceptăm un audit pe care l-ați efectuat pentru un alt client și vom decide asupra acceptării acestuia în totalitate sau în parte. Putem impune repetări periodice ale auditurilor conform evaluării noastre de risc. În cazul în care ați încălcat prezenta CA, veți întreprinde imediat acțiunile corective pe care le impunem în mod rezonabil iar noi sau reprezentantul nostru poate audita unitățile sau înregistrările dumneavoastră oricât de des poate fi necesar în mod rezonabil pentru verificarea remedierii. Pentru Audituri de calitate și RSC, vom suporta

propriile costuri interne de audit iar dumneavoastră veți suporta orice alte costuri de audit (inclusiv costurile auditorilor terți). Pentru Auditurile financiare, vom suporta propriile costuri interne și costul auditorilor, exceptând cazurile în care descoperim că ați încălcat prezenta CA, situație în care ne veți rambursa costurile. În cazul în care refuzați orice audit, putem reține plata și/sau putem anula prezenta CA.

11. Informații confidențiale. Orice informații nepublice pe care le aflați despre noi în legătură cu prezenta CA, inclusiv CA în sine, sunt informațiile noastre confidențiale și nu le puteți dezvălui niciunui terț. Puteți utiliza informațiile confidențiale pentru a executa prezenta CA și le puteți transmite numai în cazul în care este necesar angajaților dumneavoastră (și altor persoane pe care le-am aprobat în prealabil, care au semnat acorduri de confidențialitate considerate de noi acceptabile în mod rezonabil). Informațiile confidențiale sunt proprietatea noastră și trebuie să ni le returnați și să ne returnați orice copii sau să le distrugeți într-un mod aprobat de noi, dacă solicităm acest lucru.

12. Cesiunea drepturilor de proprietate intelectuală. În cazul în care dumneavoastră sau subcontractanții dumneavoastră concepeți sau dezvoltați activități care ar putea face obiectul unor drepturi de proprietate intelectuală pentru noi, orice drepturi de proprietate intelectuală, inclusiv mărci, drepturi de autor, brevete și drepturi asupra desenelor și modelelor ne vor aparține și ne vor fi conferite în mod automat (în măsura în care este posibil conform legii) și veți semna sau dispune semnarea, la cererea și pe cheltuiala noastră, oricăror acte de confirmare a cesiunii pe care le putem solicita.

13. Impozite. Exceptând cazurile în care ambele părți convin altfel în scris, fiecare parte este responsabilă de plata propriilor impozite, conform prevederilor legii. În cazul în care sunteți obligat să impuneți un impozit (de ex. impozite de stat pe vânzări) sau dacă noi suntem obligați să reținem un impozit, partea obligată va acorda celeilalte părți posibilitatea de a demonstra (și documenta) modul în care poate fi redusă impunerea sau reținerea respectivă (de ex. furnizând un certificat de scutire de la plata impozitului pe vânzări).

14. Responsabilitate socială corporativă. Pe durata executării prezentei CA, veți respecta următoarele:
(a) Muncă forțată. Nu veți recurge la muncă forțată, definită ca orice lucrare sau serviciu executat involuntar sub o amenințare fizică sau altă penalitate. Veți respecta libertatea de mișcare a angajaților dumneavoastră și nu le veți restricționa mișcarea prin controlarea actelor de identitate, reținerea unor depozite de bani sau întreprinderea oricărei alte acțiuni vizând împiedicarea angajaților să înceteze relațiile de muncă. Dacă angajații încheie contracte de muncă cu dumneavoastră, aceasta trebuie să aibă loc voluntar.

(b) Munca minorilor. Nu veți angaja direct (sau indirect prin intermediul subcontractanților) niciun copil sub 18 ani decât dacă acest lucru este legal, necesar și sunt îndeplinite următoarele:

(i) Veți respecta limita de vârstă minimă pentru angajare definită de legislația națională sau Convenția Organizației Internaționale a Muncii („OIM”) 138, oricare din acestea două este mai mare. Vârsta minimă de angajare prevăzută de Convenția OIM 138 este vârsta școlară obligatorie, dar fără a fi mai mică de 15 ani (14 în anumite țări în curs de dezvoltare), sub rezerva excepțiilor permise de OIM și legislația națională.

(ii) Vă veți asigura că angajații care lucrează în unitățile în care sunt produse sau ambalate produsele noastre finite, care sunt angajați temporari pentru noi sau care sunt prezenți în unitățile noastre au cel puțin 15 ani (și nu se va aplica nicio excepție permisă de legislația OIM sau legislația națională).

(iii) Trebuie să demonstrați că angajarea lor nu îi expune la riscuri fizice nenesecare care pot dăuna

dezvoltării lor fizice, mentale sau emoționale.

(c) Diversitate și incluziune. Veți angaja, plăti, promova, sancționa disciplinar și furniza alte condiții de angajare exclusiv pe baza performanței individuale și a capacității de a executa sarcinile de serviciu (exceptând cele prevăzute în baza contractelor colective de muncă). Nu veți face discriminări pe baza rasei, sexului, vârstei, naționalității, statutului matrimonial, originii etnice sau a altor stataturi protejate prin lege.

(d) Hărțuire și abuz. Veți asigura un loc de muncă fără hărțuire, care poate îmbrăca mai multe forme, inclusiv comportament sexual, verbal, fizic sau vizual care creează un mediu ofensiv, ostil sau intimidant.

(e) Siguranță și sănătate. (i) Veți depune toate eforturile pentru a furniza condiții de muncă sigure, (ii) veți furniza angajaților protecție adecvată împotriva expunerii la materiale periculoase și (iii) veți asigura accesul angajaților dumneavoastră la apă potabilă și facilități sanitare curate.

(f) Declarația terților. Veți respecta decizia angajaților de a se alătura și susține un sindicat, precum și decizia acestora de a nu face acest lucru acolo unde legea permite astfel.

(g) Program de lucru și plată. În limitele fluctuațiilor normale sezoniere și de altă natură ale cerințelor de afaceri, (i) veți menține un tipar global rezonabil al orelor de lucru și zilelor libere necesare, astfel încât programul de lucru săptămânal total să nu depășească în mod regulat normele aplicabile în domeniu; (ii) veți plăti compensații juste și la timp, inclusiv orice plăți de prime pentru orele suplimentare și (iii) îi veți avertiza pe noii angajați în momentul angajării dacă efectuarea orelor suplimentare constituie o condiție de angajare.

(h) Practici disciplinare. Nu veți utiliza pedepse corporale sau alte forme de coerciție mentală sau fizică ca metode disciplinare.

(i) Integritate în afaceri. Veți promova onestitatea și integritatea în desfășurarea activității dumneavoastră prin sensibilizarea angajaților la problemele de etică și prin furnizarea de recomandări și formări în probleme de etică. În plus, nu veți plăti sau accepta mite, nu veți facilita sau accepta sume de bani necuvenite și nu vă veți implica în stimulări ilegale în cadrul relațiilor de afaceri sau cu autoritățile guvernamentale.

(j) Mediu și durabilitate. Veți urmări ameliorarea continuă a performanței dumneavoastră în materie de mediu stabilind și apoi urmărind atingerea unor obiective cuantificabile care reduc impactul activităților dumneavoastră asupra mediului.

15. Antimită. Nu veți oferi sau plăti, direct sau indirect, sume de bani sau alte obiecte de valoare în numele nostru (inclusiv al afiliaților noștri) niciunui Oficial guvernamental în scopul obținerii sau menținerii activității noastre sau în scopul obținerii unui avantaj comercial pentru noi sau pentru a ne asista în direcționarea activității către orice persoană. „Oficial guvernamental” include reprezentanți sau angajați ai întreprinderilor guvernamentale, deținute de stat, ai organizațiilor internaționale sau ai partidelor politice, candidați politici sau orice persoană care acționează în alt mod în calitate oficială pentru sau în numele unei entități guvernamentale sau organizații internaționale. Nu veți oferi sau plăti, direct sau indirect, sume de bani sau obiecte de valoare pentru sau în numele nostru (inclusiv al afiliaților noștri) niciunei alte persoane sau alte entități juridice în niciun scop ilegal. În cazul în care avem motive să credem că s-a produs sau se poate produce o încălcare a declarațiilor din prezenta clauză, putem reține plățile în baza prezentei CA până în momentul în care primim confirmarea spre satisfacția noastră că nu s-a produs și nu se va produce nicio încălcare. Putem anula prezenta CA imediat în cazul în care în opinia noastră unică, ajungem la concluzia că ați încălcat orice declarație din prezenta clauză sau că este foarte probabil să se producă o încălcare.

16. Subcontractare și cesiune. Nu veți subcontracta sau cesiona niciunul din drepturile sau obligațiile în baza prezentei CA fără acordul nostru prealabil scris, pe care nu îl putem reține în mod nerezonabil. Putem cesiona liber toată sau o parte din prezenta CA fără acordul dumneavoastră.

17. Conflicte și întregul acord. În cazul în care prezenta CA face referire la un acord existent și există discrepanțe între un astfel de acord și prevederile prezenților termeni și condiții, prevederile acordului respectiv vor prevala asupra prezenților termeni și condiții. Altfel, prezenta CA (împreună cu orice acord la care se face referire în prezenta CA) constituie întregul acord dintre dumneavoastră și noi cu privire la produse și servicii și nu va fi afectată de nicio discuție, acord, comportament sau practică anterioară din domeniu. Modificările ulterioare ale prezentei CA trebuie să fie sub forma unui document scris semnat de ambele părți. Putem modifica prezenții termeni și condiții specificând acest lucru în prezenta CA.

18. Contractant independent. Prezenta CA nu creează un parteneriat sau o asocierie în participațiune între părți și nici nu conferă niciunei persoane care nu este parte la prezenta CA niciun drept de a aplica vreun termen al acesteia. Fiecare parte este un contractant independent, nu are autoritatea de a angaja cealaltă parte și este unica răspunzătoare pentru angajații și subcontractanții săi respectivi.

19. Independența clauzelor contractuale. În cazul în care orice parte din prezenta CA nu poate fi aplicată conform legii, părțile convin că prevederea va fi considerată modificată în modul în care este necesar pentru a putea fi aplicată păstrându-se pe cât posibil intenția părților specificată în CA.

20. Non exclusivitate. Prezenta CA nu este exclusivă și fiecare parte este liberă să încheie acorduri similare cu orice altă persoană, exceptând cazurile în care este prevăzut altfel în prezenta CA.

21. Supraviețuire. Executarea sau anularea prezentei CA nu va afecta drepturile și obligațiile care continuă să fie valabile prin natura lor.

22. Limbă. Prezenta CA poate fi semnată și în altă limbă în plus față de limba engleză. În cazul unor conflicte între versiuni, versiunea în limba engleză va prevala.